

# SERVO-DRIVE

SR



## Sadržaj

Znak upozorenja i simbol opasnosti.....	3
Bezbednost.....	4
SERVO-DRIVE za AVENTOS / SERVO-DRIVE uno za AVENTOS .....	10
Orientacioni grafički prikaz .....	10
Električna pomoć pri kretanju .....	10
SERVO-DRIVE flex .....	14
Posicioni crtež .....	14
Električna pomoć pri kretanju .....	15
SERVO-DRIVE za LEGRABOX/MERIVOBOX/TANDEMBOX/MOVENTO/TANDEM.....	16
Orientacioni grafički prikaz .....	16
Električna pomoć pri kretanju .....	16
Pojednostavljena EU izjava o usaglašenosti.....	18
Smetnja .....	18
Detaljne informacije o direktivi za mašine.....	18
Odlaganje električnih i elektronskih uređaja:.....	19
Odlaganje baterija:.....	19
Tehnički podaci .....	24

## Uz ovo uputstvo

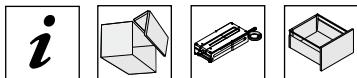
Hvala na kupovini! Sa SERVO-DRIVE-om, električnom pomoći pri kretanju, kupili ste visokokvalitetni proizvod firme Julius Blum GmbH koji će vam olaksati rad u vašem domaćinstvu.

Da bi mogli sigurno da uživate u komforu i bezbednosti sistema SERVO-DRIVE molimo vas da pratite sledeća uputstva:

- Pre upotrebe pažljivo pročitajte uputstvo za rukovanje.
- Sačuvajte uputstvo za rukovanje dokle god koristite sistem SERVO-DRIVE.
- Uputstvo za rukovanje dajte svakom sledećem vlasniku ili korisniku sistema SERVO-DRIVE.
- Uputstva možete takođe pronaći i na našem veb sajtu. Molimo potražite [www.blum.com](http://www.blum.com) za „SERVO-DRIVE uputstvo za rukovanje“ i preuzmite ga kao PDF datoteku.

## Rok važenja i ciljna grupa

Ovo uputstvo za rukovanje namenjeno je svim korisnicima SERVO-DRIVE-a. Montažu, podešavanje, prvo puštanje u rad, održavanje i demontažu sme da obavlja samo obučeno stručno osoblje prema posebnom uputstvu za montažu.



## Znak upozorenja i simbol opasnosti

### **△ UPOZORENJE**

**UPOZORENJE** označava opasnost koja može dovesti do smrti ili teške povrede ako se ne spreči.

### **NAPOMENA**

**NAPOMENA** ukazuje na neko objašnjenje, kojeg bi trebalo da se pridržavate..



Za označavanje uređaja koji su namenjeni samo za upotrebu u unutrašnjem prostoru.



Za označavanje strujnih stezaljki koje ne smeju biti direktno priključene na mrežni napon.

## Namenska upotreba

SERVO-DRIVE pomaže pri otvaranju i zatvaranju preklopnih frontova, otvaranju fioka, tj. otvaranju elemenata na izvlačenje i može da se koristi samo pod sledećim uslovima:

- U suvim i zatvorenim prostorijama.
- U vezi sa AVENTOS okovima za preklopne frontove, odnosno sistemima za izvlačenje firme Julius Blum GmbH prema dozvoljenim tehničkim podacima.
- U vezi sa jednim Blumovim mrežnim uređajem.
- Nameštaj mora biti čvrsto pričvršćen na zid tako da se ne može prevrnuti.

Tehnički podaci su navedeni u Blumovoj prodajnoj dokumentaciji. Za detaljne informacije obratite se vašem prodavcu. Za svaku drugu namenu firma Julius Blum GmbH ne preuzima nikakvu odgovornost.



## Bezbednost

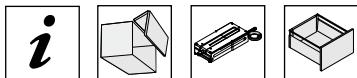
### Osnovno načelo

SERVO-DRIVE zadovoljava kriterijume trenutnih tehničkih sigurnosnih propisa. I pored toga, ostaje određeni stepen rizika u slučaju nepridržavanja uputstava iz ovog uputstva za rukovanje. Molimo vas da imate razumevanja za to što firma Julius Blum GmbH ne preuzima odgovornost i ne odgovara za štetu ili druge posledice do kojih dođe usled nepridržavanja instrukcija iz ovog uputstva za rukovanje.

### Bezbednosne napomene

- Mrežni utikač i SERVO-DRIVE mrežni deo mora biti na pristupačnom mestu.
- SERVO-DRIVE mrežni deo i kablovi ne smeju dolaziti u dodir sa nekim pokretnim delovima.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starosti od 8 godina i starija kao i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili na osnovu uputstava koja se odnose na bezbedno korišćenje uređaja i koja razumeju nastale rizike. Deca ne se ne mogu igrati sa uređajem. Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.
- Kod preklopnih sistema u toku kretanja pri otvaranju ili zatvaranju postoji opasnost od povredivanja ako stavljajte ruku u predeo poluge.
- Ukupna dužina kablova kod SERVO-DRIVE mrežnog uređaja Z10NA300 i Z10NA40x\* ne sme biti veća od dva metra.
- SERVO-DRIVE mrežni deo Z10NE030 mora biti direktno priključen na utičnicu sa uzemljenjem.
- SERVO-DRIVE mrežni deo Z10NE030 propisno radi sa uzemljenim priključkom samo za funkcionalne svrhe.

\* x = B, E, H, K, N, R, S, U, Z



## Radne izmene i rezervni delovi

Konstrukcione izmene i rezervni delovi koje nije odobrio proizvođač ugrožavaju bezbednost i funkciju SERVO-DRIVE sistema i zbog toga nisu dozvoljeni.

- Koristite samo originalne rezervne delove firme Julius Blum GmbH
- Ne priključujte nijedan drugi uređaj na SERVO-DRIVE mrežni deo osim SERVO-DRIVE komponenti namenjenih za njega.
- Samo kvalifikovani stručnjak može da ugradi i zameni SERVO-DRIVE komponente, promeni položaj SERVO-DRIVE mrežnog uređaja ili promeni ožičenje.
- Uverite se da su Blumovi distacioni odbojnici montirani na front.

## NAPOMENA

Da bi se preklopni frontovi, fioke i frižideri/zamrzivači, kao i mašine za pranje posuđa osigurale od slučajnog pritiskanja preporučujemo da SERVO-DRIVE mrežni deo priključite na utičnicu sa prekidačem. Detaljne informacije možete dobiti u prodavnici specijalizovanoj za elektriku.



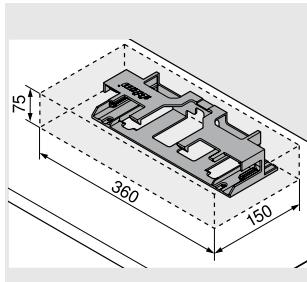
## Sigurnosno rastojanje za Blumov mrežni uređaj

### NAPOMENA

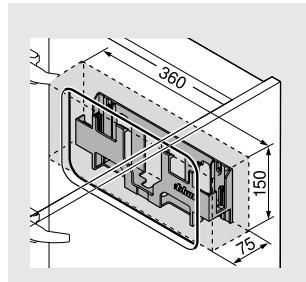
Za vazdušnu cirkulaciju mora da postoji sigurnosno rastojanje od 30 mm inače dolazi do pregrevanja Blumovog mrežnog uređaja.

- Sigurnosno rastojanje treba da se poštuje prema dimenzijama na crtežu.

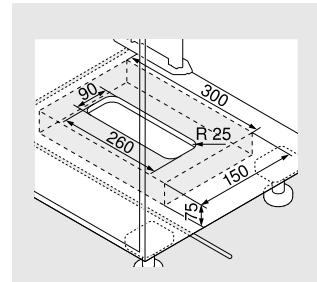
Montaža na gornju osnovu



Zidna montaža



Podna montaža





## Deca

### **⚠ UPOZORENJE**

#### **Opasnost od povređivanja za decu prilikom otvaranja i zatvaranja frontova.**

Osobe, a posebno deca, koja sede na radnoj površini ili stoje na njoj mogu da padnu ili da se povrede prilikom otvaranja i zatvaranja nekog fronta ispred radne površine.

**Za decu postoji opasnost od gutanja delova kada se igraju SERVO-DRIVE prekidačem.**

**Kada se igraju sa SERVO-DRIVE prekidačem deca mogu da progutaju bateriju.**

- Deca treba da budu pod nadzorom da ne bi otvarala SERVO-DRIVE prekidač i progutala delove SERVO-DRIVE prekidača ili bateriju.

**Opasnost od povređivanja dece pri izvlačenju fioka.**

- Vodite računa o deci koja se zadržavaju u prostoriji da se ne bi igrala sa uređajem.
- Da bi se SERVO-DRIVE osigurao od slučajnog aktiviranja, isključite utikač.



## Čišćenje i radovi na razvodnoj kutiji

### **⚠ UPOZORENJE**

#### **Opasnost po život usled strujnog udara!**

Postoji opasnost po život usled strujnog udara prilikom prodiranja tečnosti u SERVO-DRIVE mrežni deo.

- Pre čišćenja fronta isključite utičnicu na kojoj je priključen SERVO-DRIVE mrežni deo.
- Pre čišćenja SERVO-DRIVE komponenti, isključite SERVO-DRIVE mrežni deo.
- Pobrinite se da prilikom čišćenja ormara voda i agresivna sredstva za čišćenje ne pokvase pogonsku jedinicu, SERVO-DRIVE mrežni deo ili SERVO-DRIVE prekidač – koristite samo vlažnu krpu.
- Nikada ne otvarajte SERVO-DRIVE mrežni deo, pogonsku jedinicu ili SERVO-DRIVE prekidač.
- Za popravku oštećenih kablova odmah angažujte kvalifikovanog servisera.
- SERVO-DRIVE mrežni deo ne pokrivajte krpama ili drugim predmetima – opasnost od pregrevanja.
- Često proveravajte da li na uređaju postoje znaci habanja ili oštećenja. Ako postoje takvi znaci ili ako je uređaj pogrešno korišćen ili ne funkcioniše, обратите се добављачу за dodatne informacije

### **⚠ UPOZORENJE**

#### **Opasnost od povređivanja usled poluge koja može da iskoči nagore!**

U slučaju nestručne demontaže fronta uključujući i okove postoji opasnost od povređivanja od strane poluge koja iskače naviše.

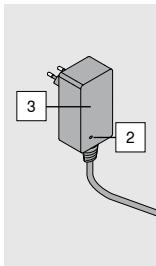
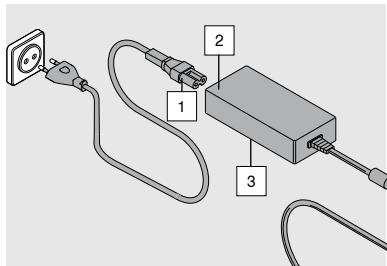


- Nikada ne skidajte frontove radi čišćenja.
- Frontove sme da demontira samo kvalifikovano lice prema posebnom uputstvu za montažu.



## SERVO-DRIVE mrežni deo

SERVO-DRIVE mrežni deo napaja pogonsku jedinicu strujom. Funkcionisanje SERVO-DRIVE mrežnog uređaja može da se kontroliše preko indikatora pogona (LED).



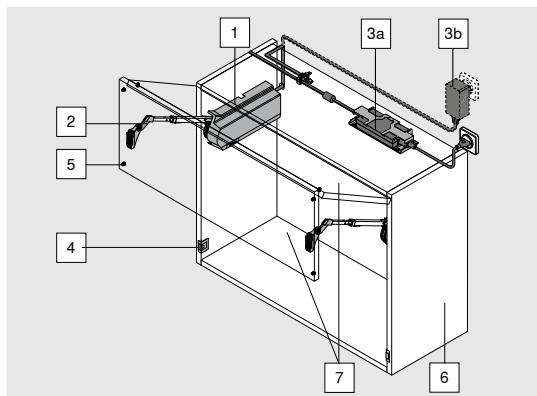
- 1 Isključenje struje
- 2 Indikator uključenosti (LED)
- 3 Pločica sa oznakom tipa



## SERVO-DRIVE za AVENTOS / SERVO-DRIVE uno za AVENTOS

SERVO-DRIVE za AVENTOS pomaže pri otvaranju i zatvaranju preklopnih frontova nameštaja.

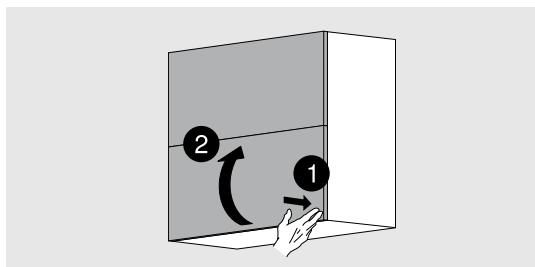
### Orijentacioni grafički prikaz



- [1] Opružni mehanizam, pogonska jedinica i prekrivna kapica
- [2] Poluga
- [3a] SERVO-DRIVE mrežni deo
- [3b] SERVO-DRIVE utični mrežni deo
- [4] SERVO-DRIVE prekidač
- [5] Blumov distancioni odbojnik
- [6] Korpus
- [7] Front/preklopni front

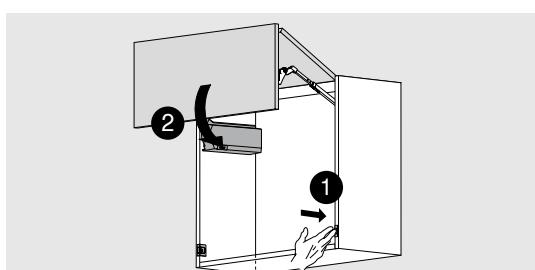
### Električna pomoć pri kretanju

Preko SERVO-DRIVE prekidača aktivira se automatsko otvaranje ili zatvaranje SERVO-DRIVE za AVENTOS.



Pritisak na front

➤ zaklopac se automatski otvara



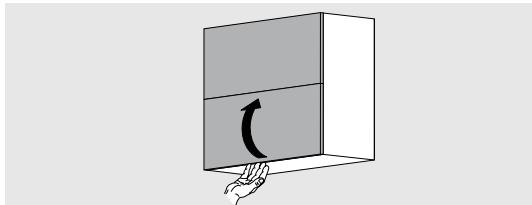
Pritisak na SERVO-DRIVE prekidač

➤ zaklopac se automatski zatvara

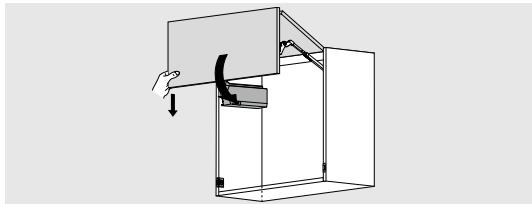


## Ručni postupak

Poklopac može uvek ručno da se otvara ili zatvara bez oštećenja SERVO-DRIVE za AVENTOS.

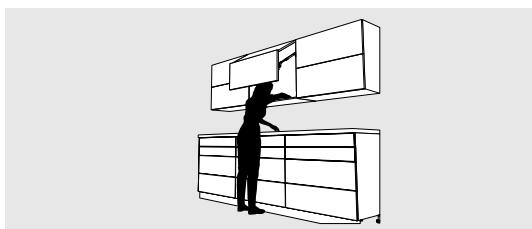


➤ Ručno otvaranje fronta postiže se pokretom naviše



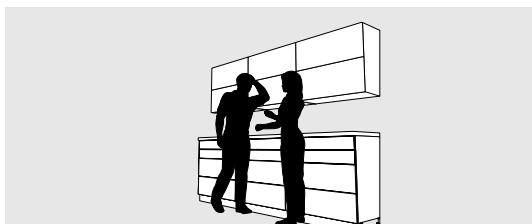
➤ Ručno zatvaranje fronta postiže se pokretom naniže

## Prepoznavanje kolizije



Usled integrisanog sistema za prepoznavanje kolizije, postupak otvaranja i zatvaranja se automatski prekida kada front nađe na neki deo tela ili predmet.

## Funkcija oslanjanja

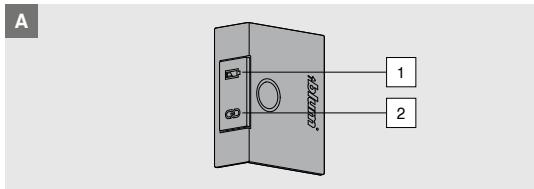


SERVO-DRIVE za AVENTOS se aktivira samo kratkim pritiskom. Ako se naslonite na front, on se neće otvoriti.



## SERVO-DRIVE prekidač

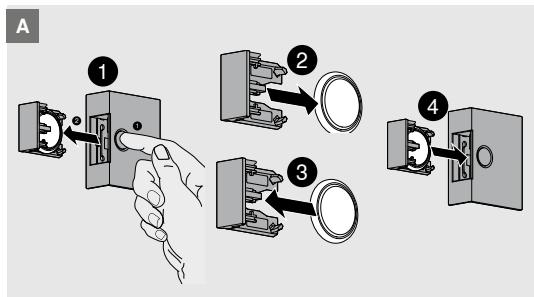
SERVO-DRIVE prekidač pokreće baterija (CR2032).  
Koristite isključivo baterije poznatih proizvođača.



- 1 Indikator baterije (LED)
- 2 Connect (LED)

### Zamena baterije

Kada se smanji kapacitet baterije, indikator baterije (LED) treperi crvenom bojom.



- 1 SERVO-DRIVE prekidač otvoriti i izvući pregradak za bateriju
- 2 Izvadite bateriju
- 3 Staviti novu bateriju (tip CR2032), vodite računa o pravilnom polaritetu
- 4 Zatvorite pregradak za bateriju

Ako je baterija pogrešno postavljena, treperi pokazivač baterije crvene boje na SERVO-DRIVE prekidaču.

### NAPOMENA

Baterija SERVO-DRIVE prekidača ne sme ponovo da se puni ili da se bacu u vatru.



## Prekid mrežnog napajanja

Ako se prilikom prekida napajanja električne energije SERVO-DRIVE za AVENTOS nalazi u pokretu, front se zaustavlja. Da bi se SERVO-DRIVE za AVENTOS ponovo pustio u rad, treba samo da uključite SERVO-DRIVE prekidač.

Da bi se obezbedilo pravilno funkcionisanje sistema SERVO-DRIVE za AVENTOS moraju da budu ispunjeni sledeći uslovi:

- Blumovi distancioni odbojnici postavljeni su na front da bi održavali potrebno rastojanje između fronta i korpusa.
- Između fronta i korpusa nema zaglavljениh predmeta.

---

## NAPOMENA

---

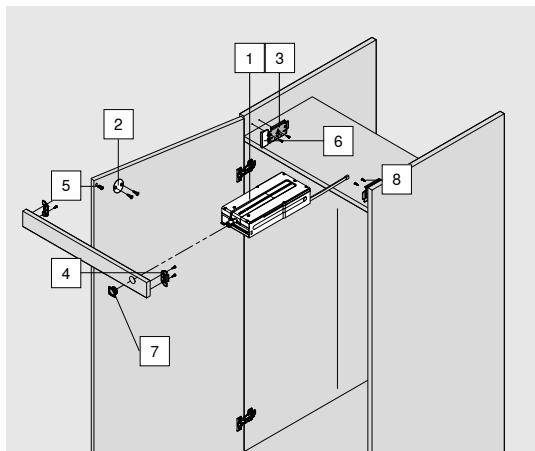
- Prevremeno habanje sistema SERVO-DRIVE za AVENTOS usled nestručnog rukovanja!
  - Prilikom otvaranja ili zatvaranja fronta ne pritiskajte ga silom u smeru suprotnom od smera kretanja.
  - Nikada ne skidajte front. Demontažu fronta sme da obavlja samo kvalifikovano osoblje.  
Pogledajte takođe deo o bezbednosti na prvim stranicama ovog priručnika.
-



## SERVO-DRIVE flex

SERVO-DRIVE flex otvara elektromehanički bez korišćenja ručke frižider i zamrzivač pomoću pritiska na front

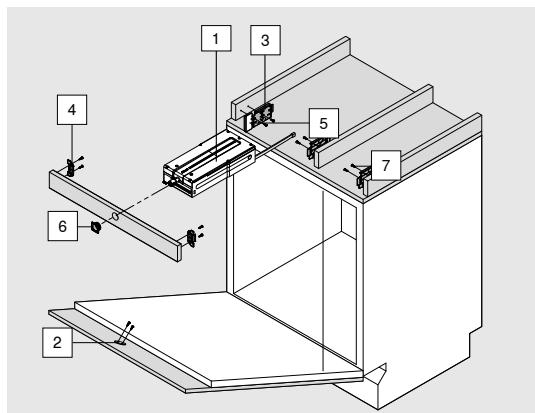
### Pozicioni crtež



- |   |                             |
|---|-----------------------------|
| 1 | Pogonska jedinica           |
| 2 | Pričvrsna ploča             |
| 3 | Montažna ploča              |
| 4 | Pričvršćivanje maske        |
| 5 | Blumov distancioni odbojnik |
| 6 | Montažni šablon             |
| 7 | Pokrivna kapica maske       |
| 8 | Spax zavrtnji               |

SERVO-DRIVE flex otvara elektromehanički bez korišćenja ručke mašinu za pranje posuda pomoću pritiska na front

### Pozicioni crtež

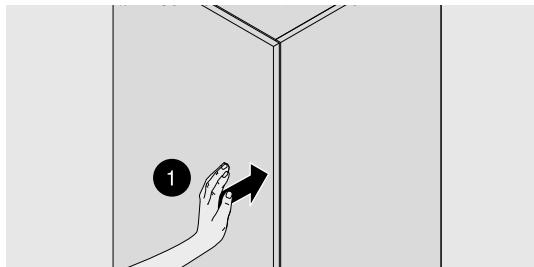


- |   |                       |
|---|-----------------------|
| 1 | Pogonska jedinica     |
| 2 | Pričvrsna ploča       |
| 3 | Montažna ploča        |
| 4 | Pričvršćivanje maske  |
| 5 | Montažni šablon       |
| 6 | Pokrivna kapica maske |
| 7 | Spax zavrtnji         |



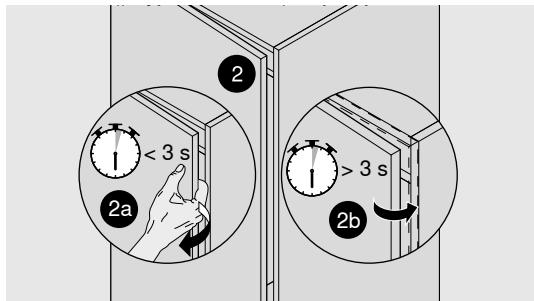
## Električna pomoć pri kretanju

Pod pritiskom front bez ručke će se elektromehanički otvoriti ili zatvoriti aktiviranjem SERVO-DRIVE flex jedinice.



1) Pritisak (samo sila pritiska, nema povlačenja)  
na front

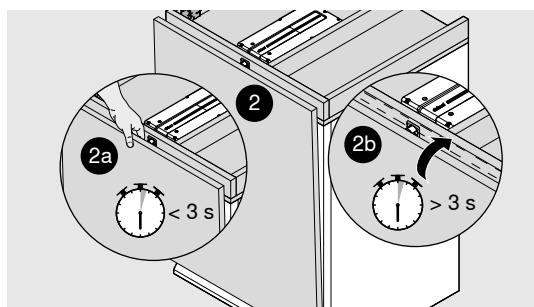
- Vrata (frižidera/mašine za pranje sudova) će se otvoriti za 2,5 s



2a) Zahvat u otvor posredstvom korisnika  
➤ nastavak postupka otvaranja

2b) Korisnik ne interveniše

- Vrata se ponovo zatvaraju (eventualno ovde se može naći napomena o riziku usled ometanja)



Da bi se obezbedilo pravilno funkcionisanje sistema SERVO-DRIVE flex moraju da budu ispunjeni sledeći uslovi:

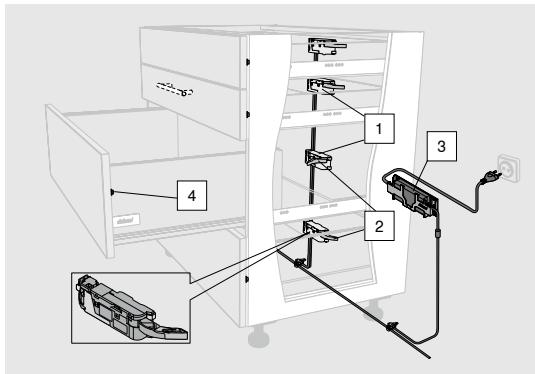
- Blumovi distancioni odbojnici postavljeni su na front da bi omogućili potrebnii impuls aktiviranja (2 mm) između elementa na izvlačenje i korpusa.
- Između elementa na izvlačenje i zadnje strane ormara, odnosno sistema SERVO-DRIVE nema zaglavljivih elemenata.



## SERVO-DRIVE za LEGRABOX/MERIVOBOX/TANDEMBOX/ MOVENTO/TANDEM

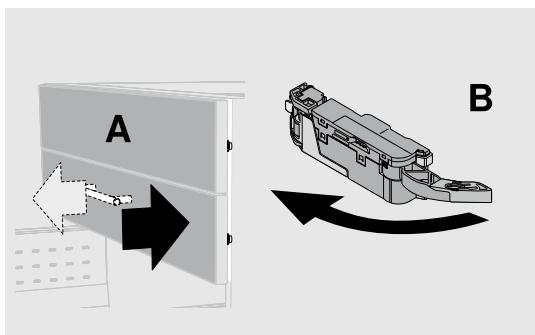
SERVO-DRIVE pomaže pri izvlačenju fioka.

### Orijentacioni grafički prikaz



- 1 Pogonska jedinica
- 2 Poluga za izbacivanje
- 3 SERVO-DRIVE mrežni deo
- 4 Blumov distancioni odbojnik

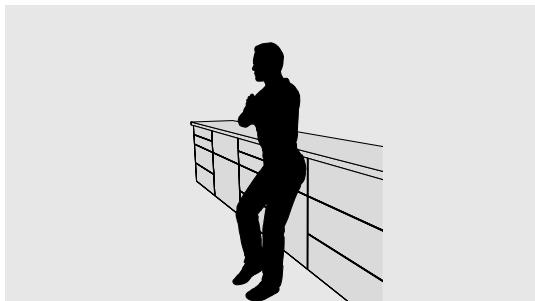
### Električna pomoć pri kretanju



Prilikom povlačenja ili pritiska na front ili ručku fiokе (A) okreće se poluga za izbacivanje pogonske jedinice (B) unapred i gura element na izvlačenje ka spolja.

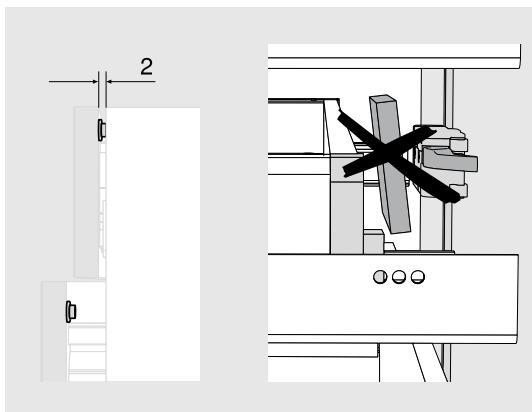


## Funkcija oslanjanja



Elektromehanička funkcija otvaranja aktivira se samo kratkim pritiskom ili povlačenjem. Ako se npr. naslonite na element na izvlačenje, on se neće otvoriti.

Da bi se obezbedilo pravilno funkcionisanje sistema SERVO-DRIVE moraju da budu ispunjeni sledeći uslovi:



- Blumovi distancioni odbojnici postavljeni su na front da bi omogućili potrebnii impuls aktiviranja (2 mm) između elementa na izvlačenje i korpusa.
- Između elementa na izvlačenje i zadnjeg zida ormara, odnosno sistema SERVO-DRIVE nema zaglavljenih elemenata.

## NAPOMENA

- Prevremeno habanje sistema SERVO-DRIVE usled nestručnog rukovanja.
- Prilikom otvaranja ili zatvaranja fioke ne pritiske je silom u smeru suprotnom od smera kretanja.



## **Pojednostavljena EU izjava o usaglašenosti**

Ovim putem, Julius Blum GmbH izjavljuje da su svi električni i elektronski tipovi artikala Julius Blum GmbH u skladu sa Direktivom 2011/65/EU.

Ovim putem, Julius Blum GmbH izjavljuje da su mašine tipa Z10A3000 i Z10C5000 u skladu sa Direktivom 2006/42/EZ i Direktivom 2014/30/EU.

Ovim putem, Julius Blum GmbH izjavljuje da su mašine tipa 23.A001, 23KA001, 21FA001, 21LA001, 21SA001 i 21KA001 u skladu sa Direktivom 2006/42/EZ i Direktivom 2014/53/EU.

Ovim putem, Julius Blum GmbH izjavljuje da su radio uređaji tipa 23P5020 i Z10C5007 u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Ovim putem, Julius Blum GmbH izjavljuje da su električni i elektronski tipovi artikala Z10ZE000 i Z10ZC000 u skladu sa Direktivom 2014/30/EU.

Ovim putem, Julius Blum GmbH izjavljuje da su mrežni uređaji tipa Z10NA300, Z10NA40x\*, Z10NE030 i Z10NE040 u skladu sa Direktivom 2014/35/EU i Direktivom 2014/30/EU.

Kompletan tekst EU izjave o usaglašenosti dostupan je na sledećoj Internet adresi: [www.blum.com/compliance](http://www.blum.com/compliance)

## **Smetnja**

[www.blum.com/sd/troubleshooting](http://www.blum.com/sd/troubleshooting)

## **Detaljne informacije o direktivi za mašine**

[www.blum.com/sd/guideline](http://www.blum.com/sd/guideline)

\* x = B, E, H, K, N, R, S, U, Z

## Odlaganje električnih i elektronskih uređaja:

Električni i elektronski uređaji se ne smiju odlagati sa kućnim otpadom kada istekne njihov vek trajanja. Raspitajte se o ovome kod vaše komunalne službe. Blumovi električni i elektronski uređaji ispunjavaju zahteve direktive 2012/19/EU – WEEE direktive. Putem odvojenog sakupljanja starih električnih i elektronskih uređaja omogućena je ponovna upotreba, korišćenje materijala odn. drugi oblici recikliranja starih uređaja. Prilikom odlaganja treba, zbog opasnih supstanci sadržanih u uređajima, izbegavati negativne efekte na životnu sredinu i zdravlje. U većini slučajeva, ne mora se kompletan uređaj odlagati u skladu sa WEEE direktivom, već samo deo koji je opremljen električnim komponentama. Molimo imajte na umu uputstva za demontažu. Za povraćaj u vašoj blizini postoje centri za besplatno odlaganje starih električnih i elektronskih uređaja.

Više informacija možete pronaći na sledećem linku: [www.blum.com/recycling](http://www.blum.com/recycling)

## Odlaganje baterija:

Baterije se ne smiju odlagati sa kućnim otpadom kada istekne njihov vek trajanja. Raspitajte se o ovome kod vaše komunalne službe. Baterije koje koristi Blum ispunjavaju zahteve direktive 2006/66/EG - direktive za baterije. Putem odvojenog sakupljanja baterija omogućeno je iskorišćavanje materijala, odn. drugi oblici recikliranja baterija. Prilikom odlaganja treba, zbog opasnih supstanci sadržanih u uređajima, izbegavati negativne efekte na životnu sredinu i zdravlje. Za demontažu baterije molimo pogledajte uputstvo za demontažu. Za povraćaj u vašoj blizini postoje centri za besplatno odlaganje starih baterija. Pazite da prilikom odlaganja kontaktne površine baterije ne budu u kratkom spoju.

Više informacija možete pronaći na sledećem linku: [www.blum.com/recycling](http://www.blum.com/recycling)



# SERVO-DRIVE

## Uputstvo za rukovanje



### 23P5020 with 23P502L00.01

with batchnumber ≥ BAU0058042

#### European Union



#### United Kingdom



#### France



#### United States of America, Canada



#### Australia, New Zealand



N 19650

IC: 8352A-23P502L0001 / CAN ICES-003 (B)/NMB-3(B)

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

FCC ID: W95-23P502L00-01

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

#### Eurasian Economic Union, Belarus



#### Ukraine



UA-TR 3093-CET

#### Serbia



U005 21

#### Israel



55-10271

#### China



005-102896

#### Japan



#### South Korea



R-C-WOI-23P5020

이 기기는 가정용(B급)전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

This equipment is home use (Class B) electromagnetic wave suitability equipment and to be used mainly at home and it can be used in all areas.

#### Taiwan



CCAN21LP1110T9

「取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。」

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信。

經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。」

#### Singapore

Complies with  
IMDA Standards  
DA105823

#### South Africa



#### Mexico



RCPBBL2322-0272

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

#### Brasil



04726-20-12947

Resolução 680/2017: "Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados"

#### Vietnam



#### United Arab Emirates



TRA – United Arab Emirates

Dealer ID: 22-04-12870  
TA RTTE: ER02742/21  
Model: 23P5020  
Type: Short range device

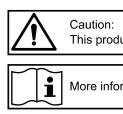


#### Kingdom of Saudi Arabia



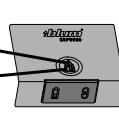
TA 2021-2237

#### Position of instructional safeguards



Caution:  
This product contains a coin / button cell battery.

More information, can be found in the section Safety.

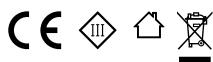




## 23KA001 with 23.A00L83

The drive unit "23KA001" contains the radio module "23.A00L83".

### European Union



### United Kingdom



### France



### United States of America, Canada



### Australia, New Zealand



### Contains IC: 8352A-23A00L83 / CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

### Contains FCC ID: W95-23A00L83

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

### Eurasian Economic Union, Belarus



### Ukraine



### Serbia



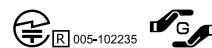
### Israel

51-70179

### China



### Japan



### South Korea



R-R-WOL-23KA001  
이 기기는 가정용(일반)전자파적합기로서 주  
로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모  
든 지역에서 사용할 수 있습니다.

### Taiwan



Contains NCC ID: CCAN19LP1040T4

23KA001: CCAN19LP1050T7

「取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、

商號或使用者均不得擅自變更類項、

加大功率或變更原設計之特性及功能。」

低功率射頻器材之使用不得影響航安及干擾合法通信。

經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，

指依電信管理法規定作業之無線電通信、低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、

科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。」

### Singapore

Complies with  
IMDA Standards  
DA105823

### Hong Kong

Certified for use in Hong Kong  
經認證可在香港使用  
Certificate No. 證書號碼  
HK0021900077

### South Africa



### Mexico



RCPBL2320-0042

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes  
dos condiciones: (1) es posible que este equipo o  
dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este  
equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia,  
incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

### Brasil



01062-21-12947

Resolução 680/2017: "Este equipamento não tem  
direito à proteção contra interferência prejudicial e  
não pode causar interferência em sistemas  
devidamente autorizados"



# SERVO-DRIVE

## Uputstvo za rukovanje



### 23.A001 with 23.A00L83

The drive unit "23.A001" contains the radio module "23.A00L83".

#### European Union



#### United Kingdom



#### France



#### United States of America, Canada



#### Australia, New Zealand



#### IC: 8352A-23A001 / CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

#### FCC ID: W95-23A001

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

#### Serbia



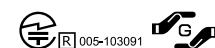
#### Israel

55-14302

#### China



#### Japan



#### South Korea



R-R-W01-23A001

이 기기는 가정용(B급)전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

This equipment is home use (Class B) electromagnetic wave suitability equipment and to be used mainly at home and it can be used in all areas.

#### Taiwan



OCAN22LP062079

「取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。」

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信。

R35323  
RoHS

#### Singapore



Complies with  
IMDA Standards  
DA105823

#### IRAQ

CMC TA 2207762

#### South Africa



#### Brasil



16771-22-12947

Resolução 680/2017: "Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados"

#### United Arab Emirates



TDRA – UNITED ARAB Emirates

Dealer ID: DAS8113/20  
TA RTTE: ER14798/22  
Model Name: 23.A001  
Type: Short range device / Low power Devices





## Tehnički podaci

Uredaji se mogu koristiti samo u suvim, zatvorenim prostorijama. Sve SERVO-DRIVE pogonske jedinice, COMBOX i senzor potresa su uredaji klase zaštite III i mogu se koristiti samo sa zaštitnim niskim naponom SELV (Separated/Safety Extra Low Voltage). Koriste se isključivo sa za to predviđenim mrežnim delovima firme Blum.

### SERVO-DRIVE mrežni deo Z10NE030

Ulazni napon:	100–240 V AC / 50–60 Hz
Ulazna struja:	0,6 A
Izlazni napon:	24,0 V DC
Izlazna struja:	1,0 A
Izlazna snaga:	24,0 W
Prosečna efikasnost u radu:	86,8 %
Efikasnost pri malom opterećenju (10%):	84,0 %
Primljena snaga bez opterećenja:	≤ 0,08 W
Okolni uslovi:	
Transport / Skladištenje:	-30 do +70 °C / 0 do 90 % r.F.
Pogon:	0 do +40 °C / 5 do 80 % r.F. bez kondenzacije
Maksimalna nadmorska visina:	2.000 m (na okolnoj temperaturi od 25 °C)
Vrsta zaštite:	IP40 (kada je montirana zaštita za krajeve kabla)

### SERVO-DRIVE mrežni deo Z10NE040

Ulazni napon:	100–240 V AC / 50–60 Hz
Ulazna struja:	2,5 A
Izlazni napon:	24,0 V DC
Izlazna struja:	3,0 A
Izlazna snaga:	72,0 W
Prosečna efikasnost u radu:	≥ 88,0 %
Efikasnost pri malom opterećenju (10%):	≥ 80,0 %
Primljena snaga bez opterećenja:	≤ 0,15 W
Okolni uslovi:	
Transport / Skladištenje:	-30 do +70 °C / 0 do 90 % r.F.
Pogon:	0 do +40 °C / 5 do 80 % r.F. bez kondenzacije
Maksimalna nadmorska visina:	4.000 m (na okolnoj temperaturi od 25 °C)
Vrsta zaštite:	IP40 (kada je montirana zaštita za krajeve kabla)

**SERVO-DRIVE utični mrežni deo Z10NA300**

Ulagani napon:	100–240 V AC / 50–60 Hz
Ulagana struja:	0,3 A
Izlazni napon:	24,0 V DC
Izlazna struja:	0,5 A
Izlazna snaga:	12,0 W
Prosečna efikasnost u radu:	83,3 %
Efikasnost pri malom opterećenju (10%):	78,0 %
Primljena snaga bez opterećenja:	≤ 0,08 W
Okolni uslovi:	
Transport / Skladištenje:	-30 do +70 °C / 0 do 90 % r.F.
Pogon:	0 do +40 °C / 5 do 80 % r.F. bez kondenzacije
Maksimalna nadmorska visina:	2.000 m (na okolnoj temperaturi od 25 °C)
Vrsta zaštite:	IP40 (kada je montirana zaštita za krajeve kabla)

**SERVO-DRIVE utični mrežni deo Z10NA40x\***

Ulagani napon:	100–240 V AC / 50–60 Hz
Ulagana struja:	2,0 A
Izlazni napon:	24,0 V DC
Izlazna struja:	1,0 A
Izlazna snaga:	24,0 W
Prosečna efikasnost u radu:	≥ 86,4 %
Efikasnost pri malom opterećenju (10%):	≥ 77,0 %
Primljena snaga bez opterećenja:	≤ 0,10 W
Okolni uslovi:	
Transport / Skladištenje:	-30 do +70 °C / 0 do 90 % r.F.
Pogon:	0 do +40 °C / 5 do 80 % r.F. bez kondenzacije
Maksimalna nadmorska visina:	4.000 m (na okolnoj temperaturi od 25 °C)
Vrsta zaštite:	IP40 (kada je montirana zaštita za krajeve kabla)

\* x = B, E, H, K, N, R, S, U, Z



## SERVO-DRIVE Uputstvo za rukovanje

### Pogonska jedinica SERVO-DRIVE za AVENTOS 21FA001, 21SA001, 21LA001, 21KA001

Napojni napon:	.....	24,0 V DC
Nominalna jačina struje:	.....	2,0 A
Primljena snaga u režimu pripravnosti:	.....	≤ 0,55 W (zatvoren front)
Način rada:	.....	S3 5 % (maks. 10 kretanja / 10 min.)
Nivo zvučnog pritiska emisije:	.....	< 70 dB(A)
Okolni uslovi:		
Transport / Skladištenje:	.....	-30 do +70 °C / 0 do 90 % r.F.
Pogon:	.....	0 do +40 °C / 5 do 80 % r.F. bez kondenzacije
Maksimalna nadmorska visina:	.....	2.000 m (na okolnoj temperaturi od 25 °C)
Vrsta zaštite:	.....	IP20
Radio:		
Frekventni opseg:	.....	2,404 do 2,452 GHz
Maksimalna prenosna snaga:	.....	+4 dBm / 2,5 mW
Domet:	.....	tipično 10 m (zavisi od materijala i sadržaja)
Način prenosa:	.....	dvodirekcionalno, preko kodiranih telegrama

### Pogonska jedinica SERVO-DRIVE za AVENTOS top 23.A001, 23KA001

Napojni napon:	.....	24,0 V DC
Nominalna jačina struje:	.....	2,0 A
Primljena snaga u režimu pripravnosti (23.A001):	.....	≤ 0,15 W (zatvoren front)
Primljena snaga u režimu pripravnosti (23KA001):	.....	≤ 0,40 W (zatvoren front)
Način rada:	.....	S3 5 % (maks. 10 kretanja / 10 min.)
Nivo zvučnog pritiska emisije:	.....	< 70 dB(A)
Okolni uslovi:		
Transport / Skladištenje:	.....	-30 do +70 °C / 0 do 90 % r.F.
Pogon:	.....	0 do +40 °C / 5 do 80 % r.F. bez kondenzacije
Maksimalna nadmorska visina:	.....	4.000 m (na okolnoj temperaturi od 25 °C)
Vrsta zaštite:	.....	IP20
Radio:		
Frekventni opseg:	.....	2,404 do 2,452 GHz
Maksimalna prenosna snaga:	.....	+4 dBm / 2,5 mW
Domet:	.....	tipično 10 m (zavisi od materijala i sadržaja)
Način prenosa:	.....	dvodirekcionalno, preko kodiranih telegrama

**Pogonska jedinica SERVO-DRIVE za LEGRABOX / MERIVOBOX / TANDEMBOX / MOVENTO /  
TANDEM Z10A3000.03, Z10A3000.50**

Napojni napon:	.....	24,0 V DC
Nominalna jačina struje:	.....	2,0 A
Primljena snaga u režimu pripravnosti:	.....	≤ 0,15 W (zatvoren front)
Način rada:	.....	S3 5 % (maks. 10 kretanja / 10 min.)
Nivo zvučnog pritiska emisije:	.....	< 70 dB(A)
Okolni uslovi:		
Transport / Skladištenje:	.....	-30 do +70 °C / 0 do 90 % r.F.
Pogon:	.....	0 do +40 °C / 5 do 80 % r.F. bez kondenzacije
Maksimalna nadmorska visina:	.....	2.000 m (na okolnoj temperaturi od 25 °C)
Vrsta zaštite:	.....	IP20

**Pogonska jedinica SERVO-DRIVE flex Z10C5000**

Napojni napon:	.....	24,0 V DC
Nominalna jačina struje:	.....	2,0 A
Primljena snaga u režimu pripravnosti:	.....	≤ 0,15 W (zatvoren front)
Primljena snaga u režimu pripravnosti (sa radio prijemnikom):	.....	≤ 0,35 W (zatvoren front)
Način rada:	.....	S3 5 % (maks. 10 kretanja / 10 min.)
Nivo zvučnog pritiska emisije:	.....	< 70 dB(A)
Okolni uslovi:		
Transport / Skladištenje:	.....	-30 do +70 °C / 0 do 90 % r.F.
Pogon:	.....	0 do +40 °C / 5 do 80 % r.F. bez kondenzacije
Maksimalna nadmorska visina:	.....	2.000 m (na okolnoj temperaturi od 25 °C)
Vrsta zaštite:	.....	IP20
Radio (sa radio prijemnikom):		
Frekventni opseg:	.....	2,404 do 2,452 GHz
Maksimalna prenosna snaga:	.....	+4 dBm / 2,5 mW
Domet:	.....	tipično 10 m (zavisi od materijala i sadržaja)
Način prenosa:	dvodirekcionalno, preko kodiranih telegrama	



## SERVO-DRIVE Uputstvo za rukovanje

### SERVO-DRIVE prekidač 23P5020

Napojni napon:	3,0 V litijum dugmasta čelija CR2032
Nominalna jačina struje:	10 mA
Potrošnja snage u režimu pripravnosti:	≤ 1 µW
Okolni uslovi:	
Transport / Skladištenje:	-30 do +70 °C / 0 do 90 % r.F.
Pogon:	0 do +40 °C / 5 do 80 % r.F. bez kondenzacije
Maksimalna nadmorska visina:	4.000 m (na okolnoj temperaturi od 25 °C)
Vrsta zaštite:	IP20
Radio:	
Frekventni opseg:	2,404 do 2,452 GHz
Maksimalna prenosna snaga:	+4 dBm / 2,5 mW
Domet:	tipično 10 m (zavisi od materijala i sadržaja)
Način prenosa:	dvodirekcionalno, preko kodiranih telegrama

### Radio prijemnik Z10C5007

Napojni napon:	24,0 V DC
Nominalna jačina struje:	10 mA
Potrošnja snage u režimu pripravnosti:	≤ 0,20 W
Okolni uslovi:	
Transport / Skladištenje:	-30 do +70 °C / 0 do 90 % r.F.
Pogon:	0 do +40 °C / 5 do 80 % r.F. bez kondenzacije
Maksimalna nadmorska visina:	2.000 m (na okolnoj temperaturi od 25 °C)
Vrsta zaštite:	IP20
Radio:	
Frekventni opseg:	2,404 do 2,452 GHz
Maksimalna prenosna snaga:	+4 dBm / 2,5 mW
Domet:	tipično 10 m (zavisi od materijala i sadržaja)
Način prenosa:	dvodirekcionalno, preko kodiranih telegrama

**Senzor potresa Z10ZE000**

Napojni napon:	.....	24,0 V DC
Nominalna jačina struje:	.....	25 mA
Potrošnja snage u režimu pripravnosti:	.....	≤ 0,20 W
Struja prebacivanja:	.....	≤ 10,0 A
Prag prebacivanja:	.....	0,2 m/s <sup>2</sup> ≈ 0,02 g
Okolni uslovi:		
Transport / Skladištenje:	.....	-30 do +70 °C / 0 do 90 % r.F.
Pogon:	.....	0 do +40 °C / 5 do 80 % r.F. bez kondenzacije
Maksimalna nadmorska visina:	.....	2.000 m (na okolnoj temperaturi od 25 °C)
Vrsta zaštite:	.....	IP20

**COMBOX Z10ZC000**

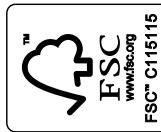
Napojni napon:	.....	24,0 V DC
Nominalna jačina struje:	.....	10 mA
Potrošnja snage u režimu pripravnosti:	.....	≤ 0,10 W
Okolni uslovi:		
Transport / Skladištenje:	.....	-30 do +70 °C / 0 do 90 % r.F.
Pogon:	.....	0 do +40 °C / 5 do 80 % r.F. bez kondenzacije
Maksimalna nadmorska visina:	.....	2.000 m (na okolnoj temperaturi od 25 °C)
Vrsta zaštite:	.....	IP20

**Spojni čvor Z10V1000.01**

Nominalni napon:	.....	24,0 V DC
Nominalna jačina struje:	.....	10,0 A
Okolni uslovi:		
Transport / Skladištenje:	.....	-30 do +70 °C / 0 do 90 % r.F.
Pogon:	.....	0 do +40 °C / 5 do 80 % r.F. bez kondenzacije
Maksimalna nadmorska visina:	.....	4.000 m (na okolnoj temperaturi od 25 °C)

Blum partners worldwide can be found at:  
[www.blum.com/addresses](http://www.blum.com/addresses)

Look for our  
FSC®-certified  
products



BA-139/5 · 04/24 · © Copyright by Blum

Julius Blum GmbH  
6973 Höchst, Austria  
Tel.: +43 5578 705-0  
Fax: +43 5578 705-44  
E-mail: [info@blum.com](mailto:info@blum.com)  
[www.blum.com](http://www.blum.com)

Our sites in Austria, Poland and China are certified  
to the international standards mentioned below.  
Our site in the USA is certified to ISO 9001.  
Our site in Brazil is certified to ISO 9001, ISO 14001 and ISO 45001.



 <sup>®</sup>